

2. 昼食



さわこの一日 2

しちだ

印刷禁止 いんさつきんし

This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.





2. 昼食


印刷禁止


いんさつせんし


This document is protected by copyright. You are breaking the law if you copy or distribute this file.


 : もう、お昼じゃない。


 : It's noon already.

 : Es ist ja schon Mittag.

 : Il est déjà midi.

 : Ya es mediodía.

 : 已经到中午了。

 : 벌써 점심때네.

印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.



印刷禁止

This document is protected by copyright. You are breaking the law if you copy or distribute this file.

👤 : お昼ごはん？

👤 : そうよ。

🌸 : Lunch time?

🌸 : Yes.

🌿 : Mittagszeit?

🌿 : Ja.

🌸 : C'est l'heure de déjeuner?

🌸 : Oui.

🌸 : ¿Hora de almorzar?

🌸 : Sí.

🌸 : 吃午饭吗？

🌸 : 对。


🌸 : 점심이요?


🌸 : 그래.


印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.




This document is protected by copyright. You are breaking the law if you copy or distribute this file.


 : お昼は何にしましょうか。

 : What do you want for lunch?

 : Was möchtest du zum Mittag essen?

 : Que veux-tu manger pour le déjeuner?

 : ¿Qué quieres de almuerzo?


 : 吃什么呢?

 : 오늘 점심은 무엇으로 할까?


印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.



 : えっとねえ…

 : I want…

 : Also…

 : Je veux…

 : Quiero…


 : 嗯…


 : 글썸, 응


印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.




 : そうめんはどう？


 : うん。


 : Do you like cold noodles?


 : Yes.

 : Magst du kalte Nudeln?


 : Ja.

 : Est-ce que tu aimes les pâtes froides?


 : Oui.

 : ¿Te gustan los fideos fríos?

 : Sí.

 : 挂面, 好吗?

 : 好。


 : 국수가 어떨까?


 : 네!

cold noodles 冷麺





 : いいわ。じゃあ、そうめんを作しましょう。

 : O.K. I'll fix cold noodles.

 : Gut. Ich mache kalte Nudeln.

 : D'accord, je vais préparer des pâtes froides.


 : Bueno, voy a preparar fideos fríos.


 : 那好，就做挂面吧。


 : 좋아, 그럼 국수를 만들자.





 : 手を洗いなさい。


 : Can you wash your hands?

 : Wasch dir erst die Hände.

 : Peux-tu te laver les mains?

 : ¿Puedes lavarte las manos?

 : 来洗手。

 : 손 좀 닦아라.

印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.



👤 : そうめんは？

🌸 : I want noodles.

🍃 : Und die Nudeln?

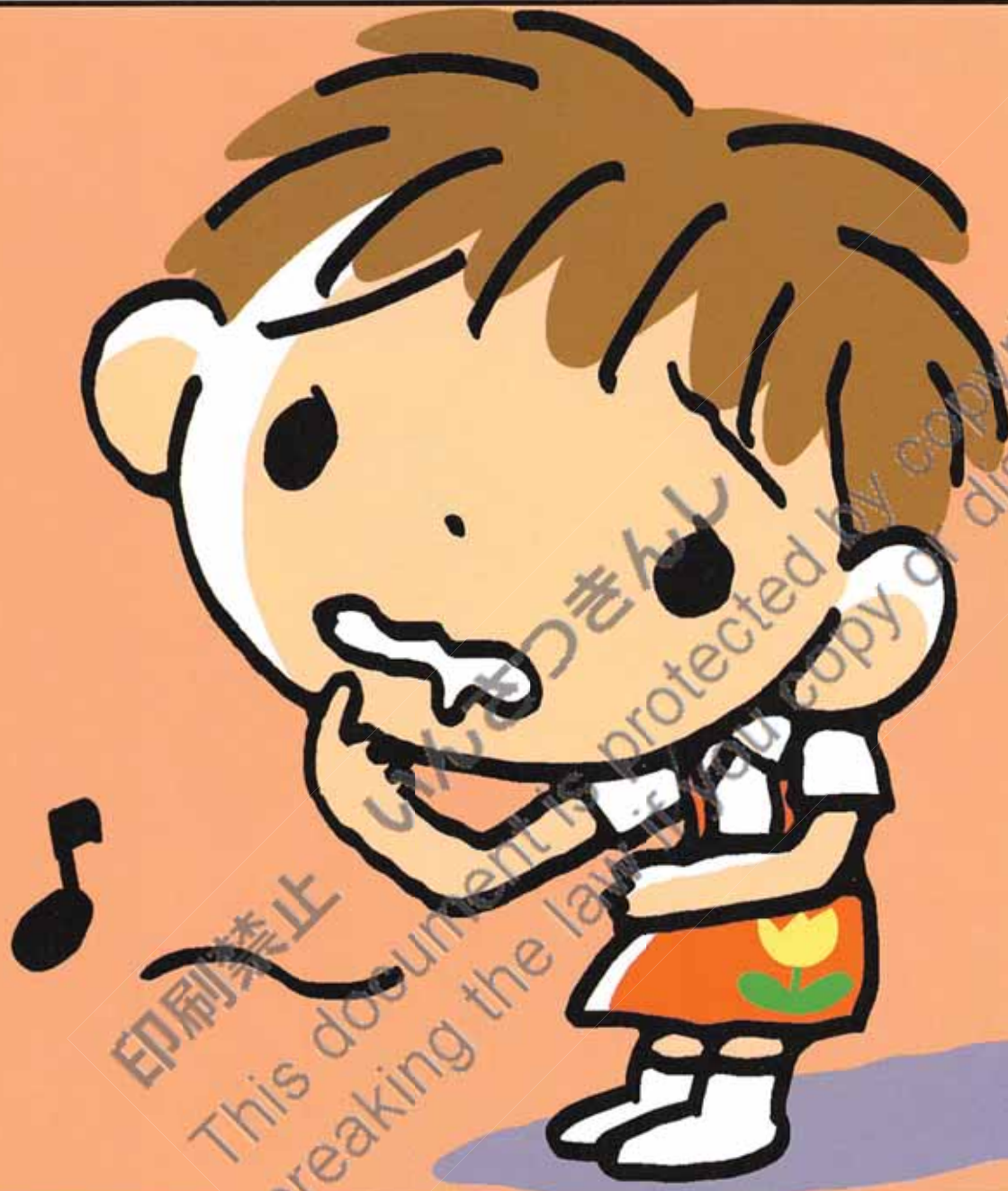
🌸 : Je veux des pâtes.

🌸 : Quiero fideos.


🌸 : 挂面呢？


🌸 : 국수는？

印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.




印刷禁止
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.


 : まだできていないのよ。

 英 : Well, the noodles are not ready yet.

 独 : Die Nudeln sind noch nicht fertig.

 仏 : Eh bien, les pâtes ne sont pas encore prêtes.


 西 : Los fideos no están preparados todavía.

 中 : 还没做好呢。


 韓 : 그래, 국수는 아직 안되었다.







 : お水を出してあげるから、手を洗ってちょうだい。

 : Let me turn on the water. Wash your hands, please.

 : So, ich drehe das Wasser auf. Wasch deine Hände.

 : Laisse-moi faire couler l'eau. Lave-toi les mains, s'il te plaît.

 : Déjame abrir la llave. Lávate las manos, por favor.

 : 给你放水，洗手吧。

 : 물을 틀테니까, 손을 씻거라.



Copyright © 2010 by Shogakukan. All rights reserved. This document is protected by copyright. You are prohibited from copying or distributing this file.

👤 : さわこの手、汚れてる？

🌸 : Are my hands dirty?

🌿 : Sind meine Hände denn schmutzig?


🌸 : Est-ce que mes mains sont sales?


🌸 : ¿Están mis manos sucias?


🌸 : 泽子的手脏吗？


🌸 : 내 손이 더러워요?


印刷禁止 いんさつきんじ
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.


 : ごはんの前には、必ず手を洗うのよ。

 : We always wash our hands before meals.

 : Vor dem Essen wäscht man sich die Hände.


 : On se lave les mains avant les repas.

 : Nosotros siempre nos lavamos las manos antes de las comidas.


 : 飯前一定要洗手。

 : 밥먹기 전에는 손을 씻어야지.




 : そうめんができましたよ。


 : Your noodles are done.

 : Deine Nudeln sind fertig.

 : Tes pâtes sont prêtes.


 : Ya están tus fideos.


 : 挂面做好了。


 : 국수가 다 되었단다.


印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.





 : ママ、お箸。

 : Mommy, I want chopsticks.

 : Mama, ich möchte Stäbchen.

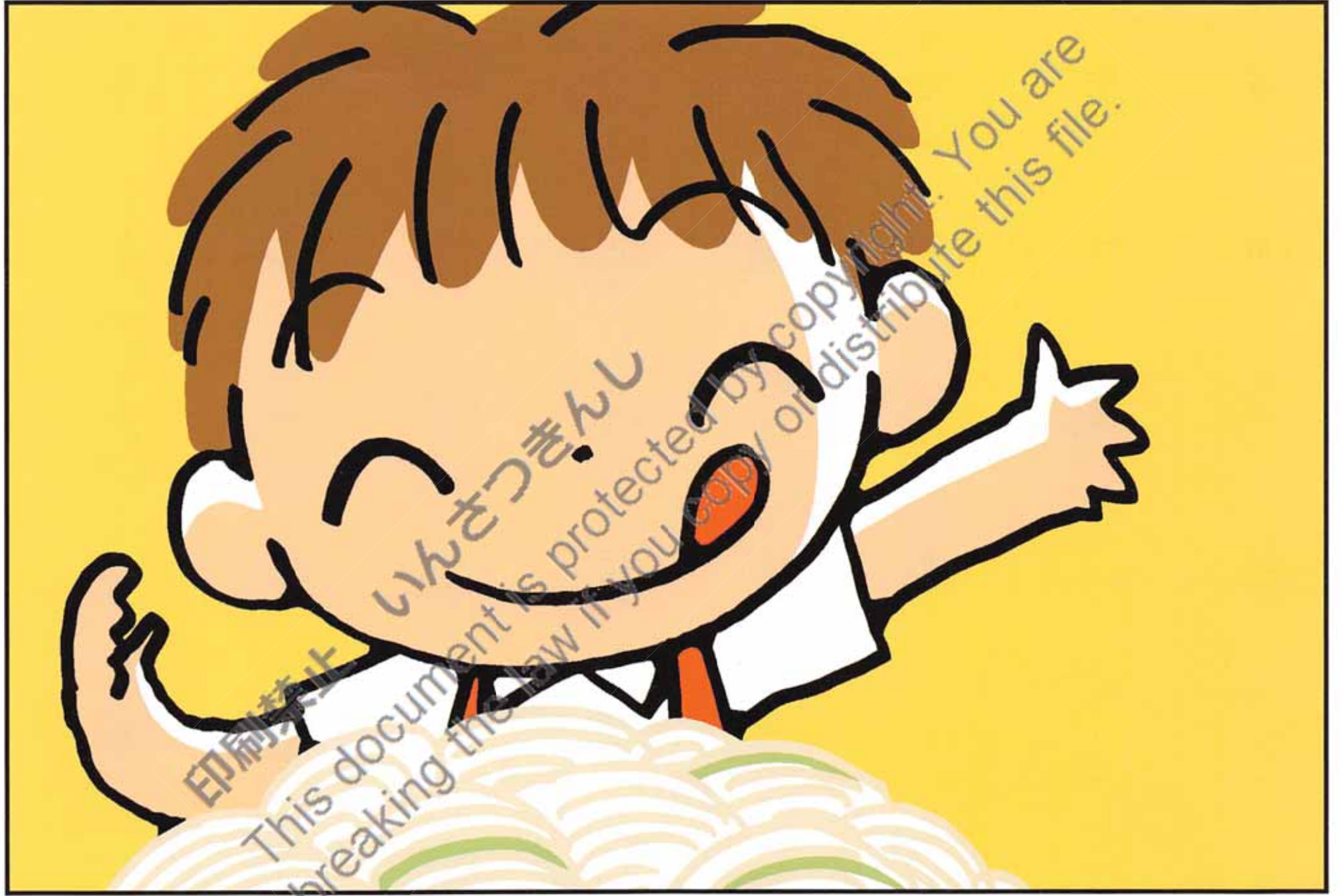
 : Maman, je veux des baguettes.


 : Mami, quiero palitos.


 : 妈妈，给我筷子。


 : 엄마, 젓가락이 있어야지요.

印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.





 : あなたもお箸使いたいの？


 英 : Do you want to use chopsticks, too?

 独 : Möchtest du auch Stäbchen benutzen?

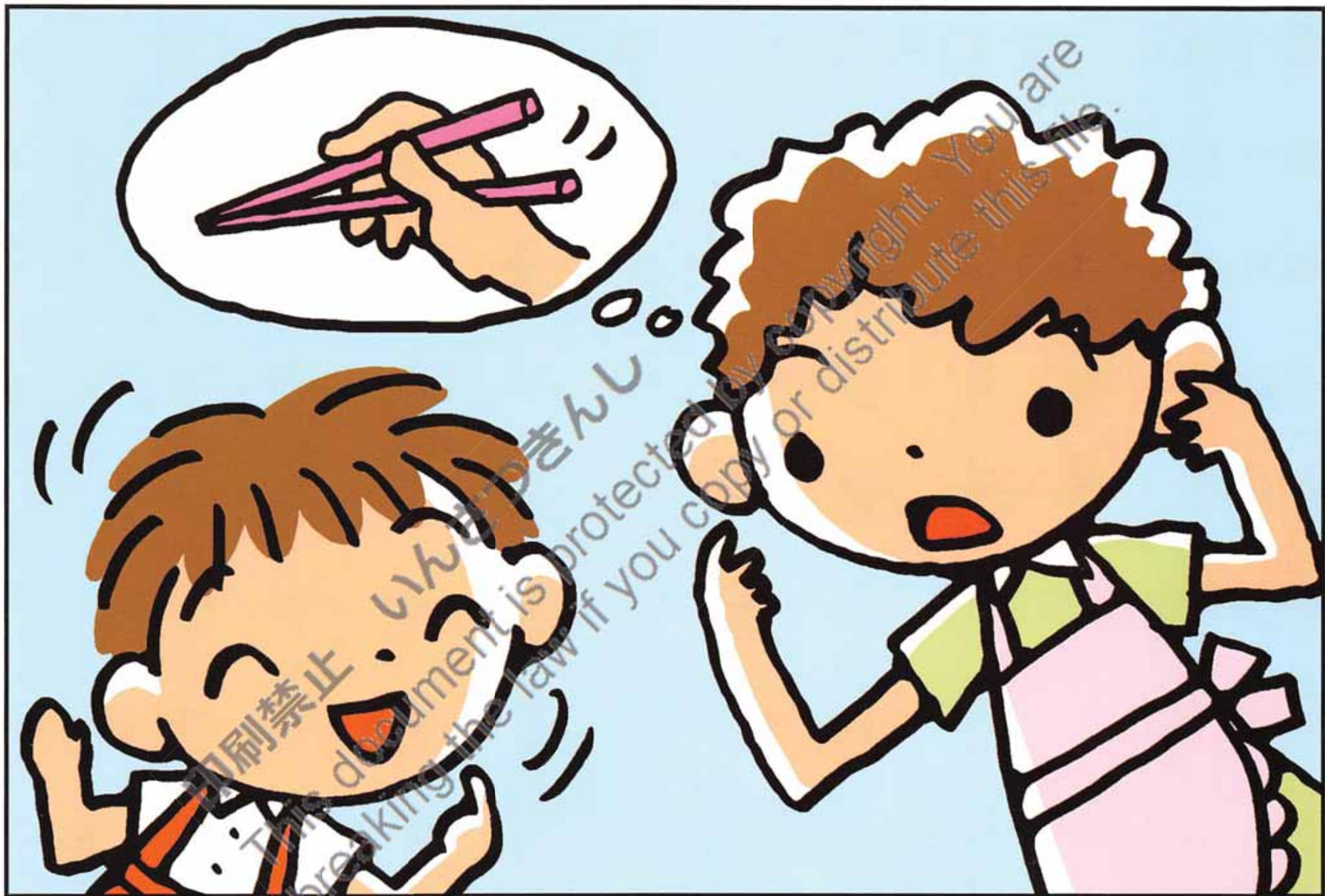
 仏 : Tu veux utiliser des baguettes aussi?


 西 : ¿Quieres usar palitos, también?


 中 : 你也想用筷子吗？


 韓 : 너도 젓가락으로 먹으려고?


印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.





 : はい、お箸。


 : Here are your chopsticks.

 : Hier sind deine Stäbchen.

 : Voici tes baguettes.

 : Aquí están tus palitos.

 : 好，给你筷子。

 : 자아, 젓가락이다.

印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.



印刷禁止
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.

👤 : 食べられない。

🌸 : Oh, I can't eat!

🍀 : Ich kann aber gar nicht damit essen!

🌸 : Je peux pas manger mes nouilles!


🌸 : ¡Oh, no puedo comer!


🌸 : 吃不着。


🌸 : 젓가락으로 못먹겠어요.


印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.





 : フォークがいるわね。


 : You need your fork.

 : Dann nimm die Gabel.

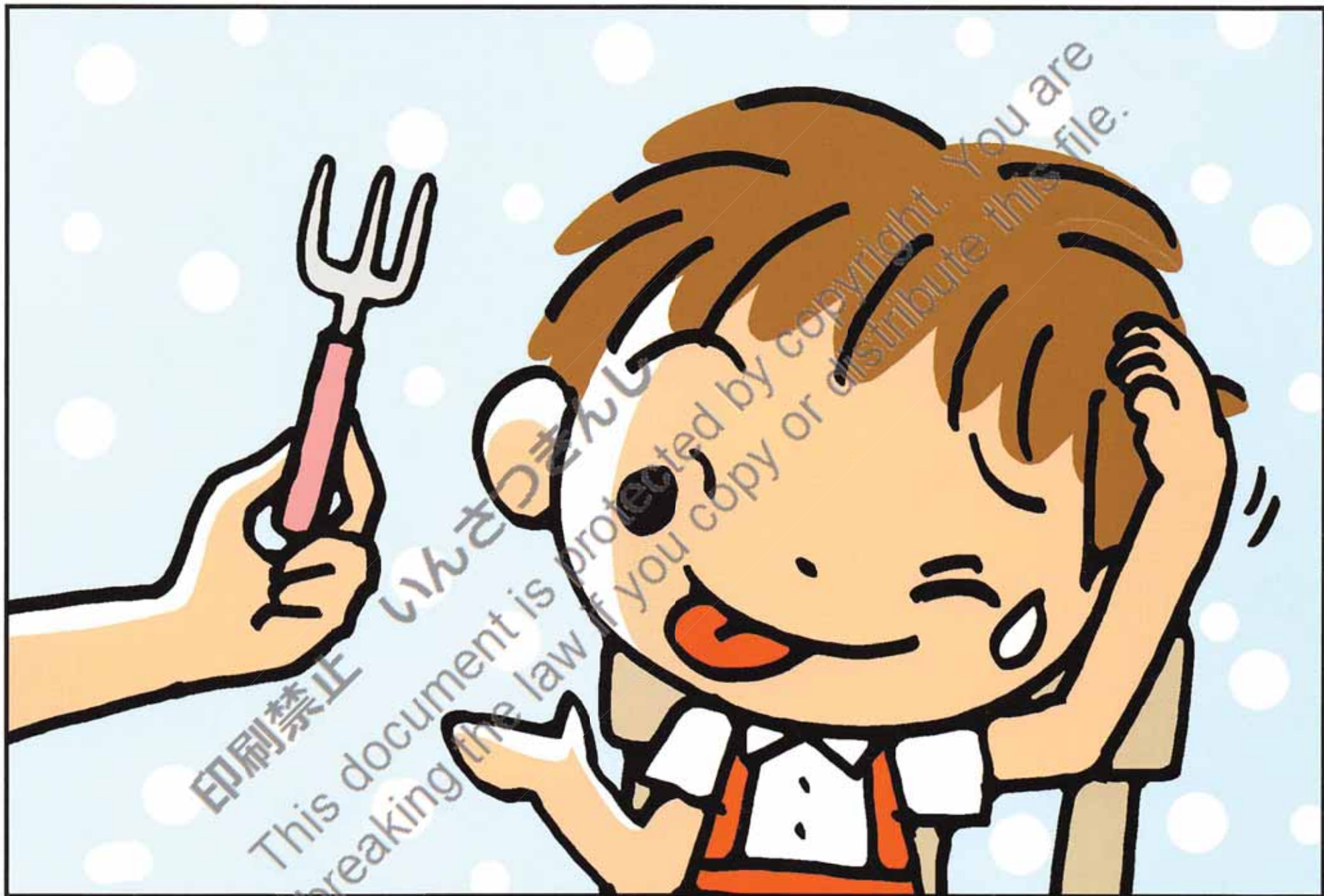
 : Tu as besoin d'une fourchette.


 : Necesitas tu tenedor.


 : 还得用叉子。


 : 너는 포크로 먹어라.


印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.





 : さわこ、もうごちそうさまなの？


 : Are you finished, Sawako?

 : Bist du fertig, Sawako?

 : As-tu fini, Sawako?


 : ¿Terminaste, Sawako?


 : 泽子，吃好了吗？


 : 다 먹었니, sawako?


印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.





 : まだ。


 : No, I'm not.

 : Nein, noch nicht.

 : Non, je n'ai pas fini.

 : No, no he terminado.


 : 还没呢。

 : 아니요, 아직도요.


印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.





印刷禁止
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.


 : だったらテーブルから立ったらいけないわ。
座ってなさい。


 : …もう終わったの。

 : Then, don't leave the table. Come and sit here.


 : Ah..., I'm finished.


 : Dann geh auch nicht vom Tisch weg.
Komm und setz dich wieder hin.


 : Ich bin aber schon fertig.


 : Alors, ne te lève pas de table.
Viens t'asseoir ici.


 : Ah..., j'ai fini.

 : Entonces, no dejes la mesa. Ven y siéntate.

 : Ah..., ya terminé.


 : 那就别离开饭桌, 坐下。


 : 吃饱了。

 : 그러면 식탁에서 떠나면 안돼. 이리와서 앉아.


 : 저, 다 먹었어요.





 : わかったわ。じゃあ、お母さんがあなたの食べるわね。

 : O.K. Mommy will finish your noodles.

 : Also gut, dann ißt Mama deine Nudeln auf.

 : D'accord, Maman va finir tes pâtes.

 : Bueno, Mami terminará tus fideos.

 : 好吧，妈妈替你吃。

 : 그래? 그럼 엄마가 네것도 다 먹어야겠구나.



👤 : だめ。さわこの食べないで！

🌸 : Don't eat my noodles!

🌿 : Iß meine Nudeln nicht!

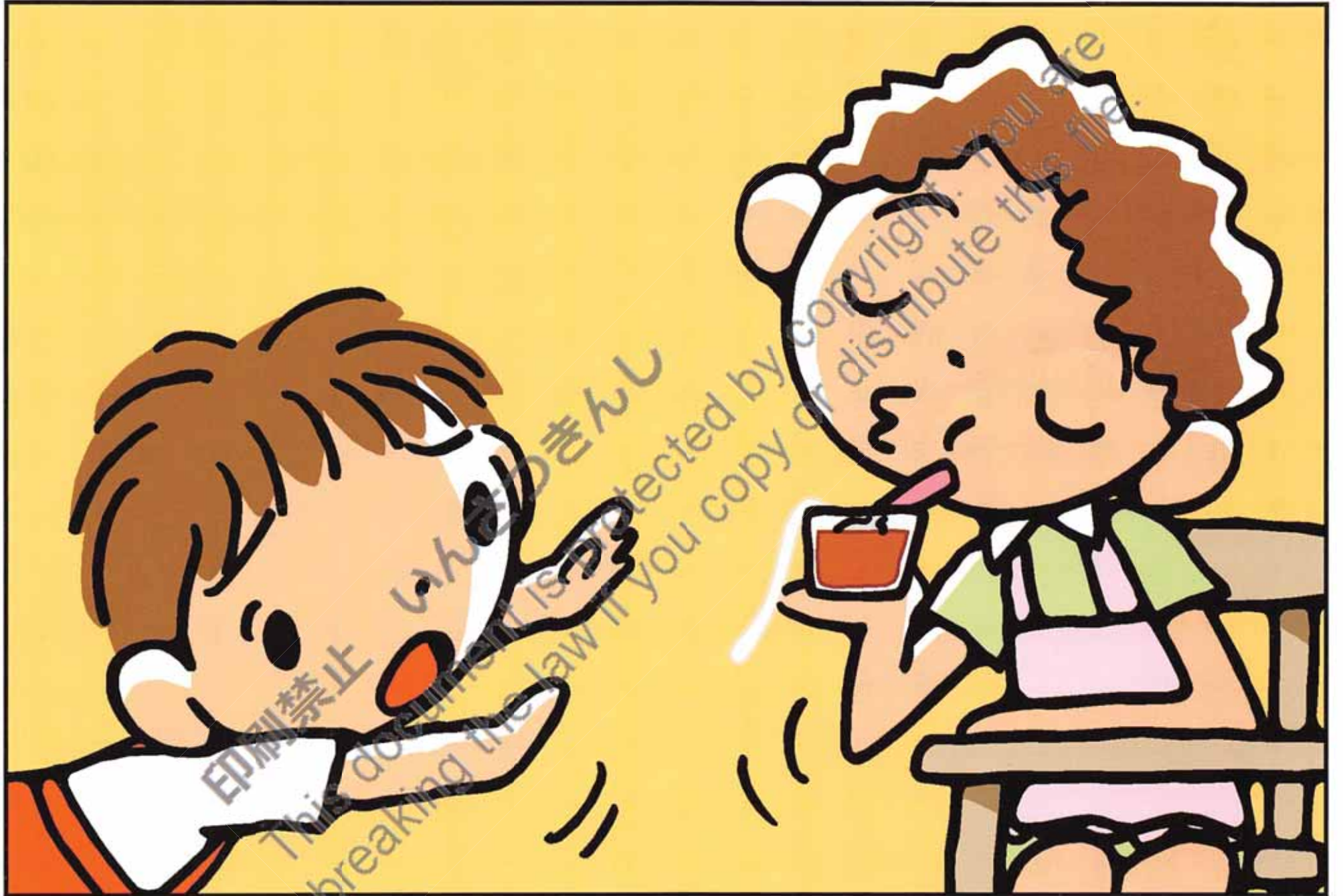
🌸 : Ne mange pas mes pâtes!


🌸 : ¡No te comas mis fideos!


🌸 : 不行。别吃我的！


🌸 : 안돼요. 내것 먹으면 안돼!

印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.



 : だったら自分で食べなさい。


 : いや。


 英 : Then finish your noodles.

 英 : No!

 独 : Dann iß deine Nudeln selbst auf.


 独 : Nein!

 仏 : Alors finis tes pâtes.

 仏 : Non!


 西 : Entonces, terminalos.

 西 : ¡No!

 中 : 那你自己吃。

 中 : 不!

 韓 : 그러면 네가 먹어야지.

 韓 : 싫어요.

印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.



印刷禁止

This document is protected by copyright. You are breaking the law if you copy or distribute this file.

